

PROTOKOLL**zur Anpassung der Handelsaspekte des Europa-Abkommens zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Slowakischen Republik andererseits zur Berücksichtigung der Ergebnisse der Verhandlungen zwischen den Parteien über neue gegenseitige Zugeständnisse in der Landwirtschaft**

DIE EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT, nachstehend „Gemeinschaft“ genannt,

einerseits und

DIE SLOWAKISCHE REPUBLIK,

andererseits —

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Das Europa-Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Slowakischen Republik andererseits (nachstehend „Europa-Abkommen“ genannt) wurde am 4. Oktober 1993 in Luxemburg unterzeichnet und trat am 1. Februar 1995 in Kraft ⁽¹⁾.
- (2) Gemäß Artikel 21 Absatz 5 des Europa-Abkommens prüfen die Gemeinschaft und die Slowakische Republik im Assoziationsrat für jedes Erzeugnis auf der Grundlage von Ordnungsmäßigkeit und Gegenseitigkeit die Möglichkeiten für die Gewährung weiterer Zugeständnisse. Auf dieser Grundlage wurden Verhandlungen zwischen den Parteien aufgenommen und abgeschlossen.
- (3) Erste Verbesserungen der Präferenzregelung erfolgten mit dem Protokoll zur Anpassung der Handelsaspekte des Europa-Abkommens ⁽²⁾ zur Berücksichtigung der letzten Erweiterung der Gemeinschaft und der Ergebnisse der Agrarverhandlungen der Uruguay-Runde.
- (4) Zwei weitere Verhandlungsrunden zur Verbesserung der Handelszugeständnisse in der Landwirtschaft wurden am 3. Mai 2000 bzw. 21. Juni 2002 abgeschlossen.
- (5) Einerseits hat der Rat gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2434/2000 des Rates vom 17. Oktober 2000 über Zugeständnisse in Form von gemeinschaftlichen Zollkontingenten für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse und über die autonome, befristete Anpassung bestimmter Zugeständnisse für landwirtschaftliche Erzeugnisse gemäß dem Europa-Abkommen mit der Slowakischen Republik ⁽³⁾ beschlossen, die Zugeständnisse der Gemeinschaft im Ergebnis der Verhandlungsrunde des Jahres 2000 vom 1. Juli 2000 an vorläufig anzuwenden, und andererseits hat die slowakische Regierung Rechtsbestimmungen erlassen, um die entsprechenden slowakischen Zugeständnisse zu demselben Zeitpunkt in Kraft zu setzen.
- (6) Die genannten Zugeständnisse werden bei Inkrafttreten des vorliegenden Protokolls durch die dadurch eingeführten Zugeständnisse ergänzt bzw. ersetzt —

SIND WIE FOLGT ÜBEREINGEKOMMEN:

Artikel 1

Die Vereinbarungen in den geänderten, in Artikel 21 Absätze 2 und 4 genannten Anhängen XI und XII des Europa-Abkommens werden durch die Vereinbarungen über die Einfuhr bestimmter landwirtschaftlicher Erzeugnisse mit Ursprung in der Slowakischen Republik in die Gemeinschaft in den Anhängen A(a) und A(b) sowie die Vereinbarungen über die Einfuhr bestimmter landwirtschaftlicher Erzeugnisse mit Ursprung in der Gemeinschaft in die Slowakische Republik in den Anhängen B(a) und B(b) dieses Protokolls ersetzt. Die Vereinbarung zwischen der Gemeinschaft und der Slowakischen Republik über gegenseitige präferenzielle Handelszugeständnisse für bestimmte Weine gemäß Anhang C ist Bestandteil dieses Protokolls.

⁽¹⁾ ABl. L 359 vom 31.12.1994, S. 2.

⁽²⁾ ABl. L 306 vom 16.11.1998, S. 3.

⁽³⁾ ABl. L 280 vom 4.11.2000, S. 9.

Artikel 2

Dieses Protokoll ist Bestandteil des Europa-Abkommens. Die Anhänge sind Bestandteil dieses Protokolls.

Artikel 3

Dieses Protokoll wird von der Gemeinschaft und der Slowakischen Republik nach ihren jeweiligen Verfahren genehmigt. Die Vertragsparteien treffen die für die Umsetzung des Protokolls erforderlichen Maßnahmen.

Die Vertragsparteien melden einander den Abschluss der genannten Verfahren.

Artikel 4

Vorbehaltlich des Abschlusses der in Artikel 3 genannten Verfahren tritt dieses Protokoll am 1. Januar 2003 in Kraft. Werden die genannten Verfahren nicht fristgerecht abgeschlossen, so tritt es am ersten Tage des ersten auf die Mitteilung des Abschlusses der Verfahren durch die Vertragsparteien folgenden Monats in Kraft.

Artikel 5

Dieses Protokoll ist in zwei Urschriften in dänischer, deutscher, englischer, finnischer, französischer, griechischer, italienischer, niederländischer, portugiesischer, spanischer, schwedischer und slowakischer Sprache abgefasst, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de abril del dos mil tres.

Udfærdiget i Bruxelles den fireogtyvende april to tusind og tre.

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten April zweitausendunddrei.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Απριλίου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Brussels on the twenty-fourth day of April in the year two thousand and three.

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre avril deux mille trois.

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro aprile duemilatre.

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste april tweeduizenddrie.

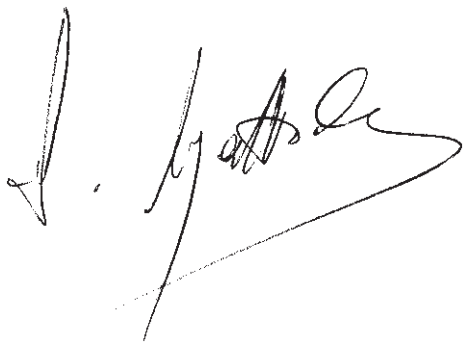
Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de Abril de dois mil e três.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäneljäntenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde april tjugohundratre.

V Bruseli dvadsiatchoštvrtého apríla dvetisíetri.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. G. ...', written in a cursive style.

Za Slovenskú republiku

A large, stylized handwritten signature in black ink, written in a cursive style.

—

ANHANG A(a)

Die nachstehend aufgeführten Einfuhrzölle, die in der Gemeinschaft für Erzeugnisse mit Ursprung in der Slowakischen Republik gelten, werden abgeschafft

KN-Code ⁽¹⁾	KN-Code ⁽¹⁾	KN-Code ⁽¹⁾	KN-Code ⁽¹⁾	KN-Code ⁽¹⁾	KN-Code ⁽¹⁾
0101 10 90	0709 40 00	0802 12 90	0904 12 00	1512 11 91	2008 92 38
0101 90 19	0709 51 00	0802 21 00	0904 20	1512 19 91	2008 92 59
0101 90 30	0709 52 00	0802 22 00	0905 00 00	1512 21	2008 92 72
0101 90 90	0709 59	0802 31 00	0907 00 00	1512 29	2008 92 74
0104 20 10	0709 70 00	0802 32 00	0910 20 90	1513	2008 92 78
0106 19 10	0709 90 10	0802 40 00	0910 40	1515	2008 92 93
0106 39 10	0709 90 20	0802 50 00	0910 91 90	1516 20 95	2008 92 98
0205 00	0709 90 40	0802 90 50	0910 99 99	1516 20 96	2008 99 11
0206 80 91	0709 90 50	0802 90 60	1006 10 10	1516 20 98	2008 99 19
0206 90 91	0709 90 90	0802 90 85	1007 00 10	1518 00 31	2008 99 23
0207 13 91	0710 10 00	0806 20	1105 20 00	1518 00 39	2008 99 28
0207 14 91	0710 21 00	0808 20 90	1106 10 00	1518 00 91	2008 99 37
0207 26 91	0710 22 00	0809 40 90	1106 30 90	1518 00 95	2008 99 40
0207 27 91	0710 29 00	0810 40 30	1208 10 00	1518 00 99	2008 99 43
0207 35 91	0710 30 00	0810 40 50	1209 10 00	1522 00 91	2008 99 45
0207 36 89	0710 80 51	0810 40 90	1209 21 00	1602 90 10	2008 99 49
0208 10 11	0710 80 59	0810 50 00	1209 23 80	1602 90 31	2008 99 68
0208 10 19	0710 80 61	0810 60 00	1209 29 50	1602 90 41	2008 99 99
0208 20 00	0710 80 69	0810 90 95	1209 29 60	1602 90 72	2009 11 19
0208 30 00	0710 80 70	0811 20 59	1209 29 80	1602 90 74	2009 11 99
0208 40	0710 80 85	0811 20 90	1209 30 00	1602 90 76	2009 19 19
0208 50 00	0710 80 95	0811 90 50	1209 91	1602 90 78	2009 29 11
0208 90 10	0710 90 00	0811 90 70	1209 99 91	1602 90 98	2009 29 19
0208 90 55	0711 30 00	0811 90 75	1209 99 99	1603 00 10	2009 29 91
0208 90 60	0711 40 00	0811 90 80	1210	2001 90 20	2009 29 99
0208 90 95	0711 59 00	0811 90 85	1211 90 30	2001 90 50	2009 31 11
0210 99 10	0711 90 10	0811 90 95	1212 10 10	2003 20 00	2009 39 31
0210 99 39	0711 90 50	0812 10 00	1212 10 99	2003 90 00	2009 41
0210 99 59	0711 90 80	0812 90 10	1214 90 10	2005 60 00	2009 49 19
0210 99 79	0711 90 90	0812 90 30	1302 19 05	2005 90 10	2009 49 30
0210 99 80	0712 20 00	0812 90 40	1503 00 19	2005 90 50	2009 49 93
0407 00 90	0712 31 00	0812 90 50	1503 00 90	2007 91 90	2009 49 99
0409 00 00	0712 32 00	0812 90 60	1504 10 10	2007 99 10	2009 80 19
0410 00 00	0712 33 00	0812 90 70	1504 10 99	2007 99 91	2009 80 38
06	0712 39 00	0812 90 99	1504 20 10	2007 99 93	2009 80 50
0701 10 00	0712 90 05	0813	1504 30 10	2008 19 11	2009 80 63
0701 90 50	0712 90 30	0814 00 00	1507	2008 19 19	2009 80 69
0703 10 11	0712 90 50	0901 12 00	1508	2008 19 51	2009 80 71
0703 20 00	0712 90 90	0901 21 00	1511 10 90	2008 19 95	2302 50 00
0703 90 00	0713 50 00	0901 22 00	1511 90 19	2008 19 99	2306 90 19
0709 20 00	0713 90	0901 90 90	1511 90 91	2008 92 14	2308 00 90
0709 30 00	0714 90 90	0902 10 00	1511 90 99	2008 92 34	2309

⁽¹⁾ Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2031/2001 der Kommission vom 6. August 2001 zur Änderung des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates über die zolltarifliche und statistische Nomenklatur sowie den Gemeinsamen Zolltarif (ABl. L 279 vom 23.10.2001).

ANHANG A(b)

Für Einfuhren folgender Erzeugnisse mit Ursprung in der Slowakischen Republik in die Gemeinschaft gelten folgende Zugeständnisse

(MBZ = Meistbegünstigungszollsatz)

KN-Code	Warenbezeichnung (1)	Geltender Zollsatz (2) (% MBZ)	Menge 1.7.2002 bis 30.6.2003 (in Tonnen)	Jährliche Menge ab 1.7.2003 (in Tonnen)	Nachfolgende jährliche Kontingenserhöhung (in Tonnen)	Besondere Bedingungen
0102 90 05	Rinder, lebend, mit einem Gewicht von 80 kg oder weniger	20	178 000 Stück	178 000 Stück	0	(3) (9)
0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Rinder, lebend, mit einem Gewicht von mehr als 80 kg bis 300 kg	20	153 000 Stück	153 000 Stück	0	(3) (9)
ex 0102 90	Färsen und Kühe folgender Höhenrassen, nicht zum Schlachten: Grau-, Braun-, Gelbvieh, Simmentaler Fleckvieh und Pinzgauer	6 % ad valorem	7 000 Stück	7 000 Stück	0	(4) (9)
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	Schafe oder Ziegen, lebend	frei	4 300	4 300	0	(5) (9)
0201 0202	Fleisch von Rindern, frisch, gekühlt oder gefroren	frei	3 500	3 500	0	(8) (9)
ex 0203	Fleisch von Hausschweinen, frisch, gekühlt oder gefroren	frei	2 800	3 000	300	(8) (9) (12)
0210 11 bis 0210 19	Fleisch von Schweinen, gesalzen, in Salzlake, getrocknet oder geräuchert	frei				(8) (9)
0204	Fleisch von Schafen oder Ziegen	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		(8)
0206 10 bis 29 0210 20	Fleisch von Rindern (Schlachtnebenzeugnisse)	frei	500	1 000	0	(8)
ex 0207	Fleisch von Geflügel, frisch, gekühlt oder gefroren (anderes als 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 89)	frei	1 560	1 740	180	(8) (9)
1602 31 bis 1602 39	Fleisch von Geflügel, zubereitet oder haltbar gemacht					
0402	Milchpulver und Kondensmilch	frei	2 500	3 500	0	(8) (9)
0403 10 11 bis 39 0403 90 11 bis 69	Buttermilch, Joghurt und andere fermentierte oder gesäuerte Milch (einschließlich Rahm)					
0404	Molke und Erzeugnisse, die aus natürlichen Milchbestandteilen bestehen	frei	250	500	0	(8) (9)

KN-Code	Warenbezeichnung (1)	Geltender Zollsatz (2) (% MBZ)	Menge 1.7.2002 bis 30.6.2003 (in Tonnen)	Jährliche Menge ab 1.7.2003 (in Tonnen)	Nachfolgende jährliche Kontingentserhöhung (in Tonnen)	Besondere Bedingungen
ex 0405	Butter sowie andere Fette und Öle aus der Milch ausgenommen die KN-Codes 0405 20 10 und 0405 20 30	frei	750	750	0	(8) (9)
0406	Käse und Quark	frei	2 930	3 000	300	(8) (9)
0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Eier von Hausgeflügel in der Schale	20	3 125	3 125	0	(9)
0408 11 80	Eigelb, getrocknet	20	250	250	0	(9) (10)
0408 19 81	Eigelb, flüssig					
0408 19 89	Eigelb, gefroren					
0408 91 80	Vogeleier, getrocknet	20	1 250	1 250	0	(9) (11)
0408 99 80	Vogeleier, andere					
0702 00 00	Tomaten/Paradeiser, frisch oder gekühlt	frei	2 600	2 900	300	(7) (8) (9)
ex 0707 00 05	Gurken, frisch oder gekühlt, vom 16. Mai bis 31. Oktober	80	unbegrenzt	unbegrenzt		(7)
ex 0708 10 00	Erbsen, frisch oder gekühlt, vom 1. September bis 31. Mai	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		
ex 0708 10 00	Erbsen, frisch oder gekühlt, vom 1. Juni bis 31. August	frei	130	145	15	(9)
0709 90 70	Zucchini (Courgettes)	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		(7)
0806 10 10	Tafeltrauben	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		(7)
0808 10	Äpfel, frisch	frei	7 625	15 000	0	(7) (8) (9)
0809 20	Kirschen	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		(7)
0809 30 90	Pfirsiche	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		(7)
0809 40 05	Pflaumen	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		(7)
0810 20	Himbeeren, Brombeeren, Maulbeeren und Loganbeeren	frei	250	250	0	(6) (9)
0810 20 10	Himbeeren, frisch	41	unbegrenzt	unbegrenzt		(6)
0810 30 10	Schwarze Johannisbeeren, frisch	frei	130	145	15	(6) (9)
0810 30 10	Schwarze Johannisbeeren, frisch	41	unbegrenzt	unbegrenzt		(6)
0810 30 30	Rote Johannisbeeren, frisch	frei	130	145	15	(6) (9)
0810 30 30	Rote Johannisbeeren, frisch	41	unbegrenzt	unbegrenzt		(6)
0810 30 90	Andere Beeren	24	unbegrenzt	unbegrenzt		

KN-Code	Warenbezeichnung (1)	Geltender Zollsatz (2) (% MBZ)	Menge 1.7.2002 bis 30.6.2003 (in Tonnen)	Jährliche Menge ab 1.7.2003 (in Tonnen)	Nachfolgende jährliche Kontingenserhöhung (in Tonnen)	Besondere Bedingungen
0811 10 90	Erdbeeren, gefroren	36	unbegrenzt	unbegrenzt		(6)
0811 20 19	Beeren, mit Zusatz von Zucker, gefroren	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		(6)
0811 20 31	Himbeeren, ohne Zusatz von Zucker, gefroren	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		(6)
0811 20 39	Schwarze Johannisbeeren, gefroren	frei	330	370	40	(6) (9)
0811 20 39	Schwarze Johannisbeeren, gefroren	28	unbegrenzt	unbegrenzt		(6)
0811 20 51	Rote Johannisbeeren, gefroren	frei	350	390	40	(6) (9)
0811 20 51	Rote Johannisbeeren, gefroren	33	unbegrenzt	unbegrenzt		(6)
ex 0811	Andere als 0811 10 90, 0811 20 19, 0811 20 31, 0811 20 39, 0811 20 51, 0811 20 59, 0811 20 90, 0811 90 50, 0811 90 70, 0811 90 75, 0811 90 80, 0811 90 85, 0811 90 95	20	250	250	0	(9)
1001	Weizen und Mengkorn	frei	50 000	100 000	0	(8)
1002	Roggen	frei	1 000	2 000	0	(8)
1003	Gerste	frei	16 000	15 000	0	(8) (9)
1004	Hafer	frei	500	1 000	0	(8)
1005 10 90 1005 90 00	Mais	frei	35 000	70 000	0	(8)
1008	Buchweizen, Hirse und Kanariensaat, anderes Getreide	frei	500	1 000	0	(8)
1101 00	Mehl von Weizen und Mengkorn	20	16 875	16 875	0	(9)
1107 10 99	Malz, nicht geröstet, anderes als von Weizen	frei	18 125	18 125	0	(9)
1601 00	Würste und ähnliche Erzeugnisse	frei	300	350	50	(8) (9)
1602 41 bis 1602 49	Fleisch von Schweinen, zubereitet oder haltbar gemacht					
1602 50	Schlachtnebenerzeugnisse oder Blut von Rindern, zubereitet oder haltbar gemacht	frei	100	200	0	(8)
1703	Melasse	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		(8)
2001 10 00	Gurken, haltbar gemacht	frei	125	125	0	(9)
ex 2001 90 96	Spargel	frei	130	145	15	(9)
2002	Tomaten/Paradeiser, zubereitet oder haltbar gemacht	frei	1 300	1 450	150	(8) (9)
2007 99 31	Konfitüren, Fruchtgelees, Marmeladen, Fruchtmus und Fruchtpaste mit einem Zuckergehalt von mehr als 30 GHT von Kirschen	83	unbegrenzt	unbegrenzt		(7)

KN-Code	Warenbezeichnung ⁽¹⁾	Geltender Zollsatz ⁽²⁾ (% MBZ)	Menge 1.7.2002 bis 30.6.2003 (in Tonnen)	Jährliche Menge ab 1.7.2003 (in Tonnen)	Nachfolgende jährliche Kontingenterhöhung (in Tonnen)	Besondere Bedingungen
2009 12 00	Fruchtsäfte	frei	500	600	100	(9)
2009 19 98						
2009 21 00						
2009 31 19						
2009 31 51						
2009 31 59						
2009 31 91						
2009 31 99						
2009 39 19						
2009 39 39						
2009 39 55						
2009 39 59						
2009 39 95						
2009 39 99						
2009 61 10						
2009 61 90						
2009 69 11						
2009 69 19						
2009 69 51						
2009 69 59						
2009 69 90						
2009 71 2009 79	Apfelsaft	frei	250	250	0	(7) (9)
2009 71	Apfelsaft	48	unbegrenzt	unbegrenzt		
2009 79 30	Apfelsaft	48	unbegrenzt	unbegrenzt		
2009 79 93	Apfelsaft	48	unbegrenzt	unbegrenzt		
2009 79 99	Apfelsaft	48	unbegrenzt	unbegrenzt		
2009 80 99	Saft von schwarzen Johannisbeeren	36	unbegrenzt	unbegrenzt		

(1) Unbeschadet der Vorschriften für die Auslegung der Kombinierten Nomenklatur ist der Wortlaut der Warenbezeichnung lediglich richtungsweisend; für das Präferenzsystem im Rahmen dieses Anhangs ist der KN-Code maßgeblich. Ist ein ex-KN-Code angegeben, so ist das Präferenzsystem in Anwendung des KN-Codes zusammen mit der entsprechenden Warenbezeichnung festzulegen.

(2) Besteht ein MBZ-Mindestzollsatz, so entspricht der anwendbare Mindestzollsatz dem MBZ-Mindestzollsatz multipliziert mit dem in dieser Spalte angegebenen Prozentsatz.

(3) Das Kontingent für dieses Erzeugnis wird für Bulgarien, die Tschechische Republik, Estland, Ungarn, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien und die Slowakische Republik eröffnet. Erscheint es wahrscheinlich, dass die Einfuhren lebender Rinder in die Gemeinschaft in einem bestimmten Wirtschaftsjahr 500 000 Stück übersteigen, so kann die Gemeinschaft unbeschadet anderer Rechte aus dem Abkommen die für den Schutz des Gemeinschaftsmarkts erforderlichen Verwaltungsmaßnahmen treffen.

(4) Das Kontingent für dieses Erzeugnis wird für Bulgarien, die Tschechische Republik, Estland, Ungarn, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien und die Slowakische Republik eröffnet.

(5) Die Gemeinschaft kann gegebenenfalls im Rahmen ihrer Rechtsvorschriften dem Versorgungsbedarf des Gemeinschaftsmarkts und der Notwendigkeit Rechnung tragen, das Marktgleichgewicht aufrechtzuerhalten.

(6) Vorbehaltlich der Mindesteinfuhrpreis-Vereinbarungen in der Anlage zu diesem Anhang.

(7) Die Senkung gilt nur für den Wertzollanteil des Zolls.

(8) Dieses Zugeständnis gilt nur für Erzeugnisse, für die keine Ausfuhrbeihilfen gewährt werden.

(9) Die Mengen von Waren, die Zollkontingenten unterliegen und die nach dem 1. Juli 2002 in den zollrechtlich freien Verkehr überführt werden, bevor die vorliegende Verordnung in Kraft tritt, werden vollständig auf die in der vierten Spalte aufgeführten Menge angerechnet und sind mit dem zum Zeitpunkt der Einfuhr geltenden Zollsatz zu legen.

(10) Als Flüssigeigebäquivalent: 1 kg Trockeneigeb = 2,12 kg Flüssigeigeb.

(11) Als Flüssigeigebäquivalent: 1 kg Trockenei = 3,9 kg Flüssigei.

(12) Ausgenommen Filets/Lungenbraten, einzeln aufgemacht.

ANHANG ZU ANHANG A(b)

Mindeinfuhrpreis-Vereinbarung für bestimmte Beerenfrüchte zur Verarbeitung

1. Für nachstehende Erzeugnisse zur Verarbeitung mit Ursprung in der Slowakischen Republik gelten folgende Mindesteinfuhrpreise:

KN-Code	Warenbezeichnung	Mindeinfuhrpreis (100 kg netto)
ex 0810 20 10	Himbeeren, frisch	63,1
ex 0810 30 10	Schwarze Johannisbeeren, frisch	38,5
ex 0810 30 30	Rote Johannisbeeren, frisch	23,3
ex 0811 10 90	Erdbeeren, gefroren, ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln: ganze Frucht	75,0
ex 0811 10 90	Erdbeeren, gefroren, ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßungsmitteln: andere	57,6
ex 0811 20 19	Himbeeren, gefroren, mit Zusatz von Zucker oder anderen Süßungsmitteln, mit einem Zuckergehalt von nicht mehr als 13 GHT: ganze Früchte	99,5
ex 0811 20 19	Himbeeren, gefroren, mit Zusatz von Zucker oder anderen Süßungsmitteln, mit einem Zuckergehalt von nicht mehr als 13 GHT: andere	79,6
ex 0811 20 31	Himbeeren, gefroren, ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßungsmitteln: ganze Früchte	99,5
ex 0811 20 31	Himbeeren, gefroren, ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßungsmitteln: andere	79,6
ex 0811 20 39	schwarze Johannisbeeren, gefroren, ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln: ohne Stiel	62,8
ex 0811 20 39	schwarze Johannisbeeren, gefroren, ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßungsmitteln: andere	44,8
ex 0811 20 51	Rote Johannisbeeren, gefroren, ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßungsmitteln: ohne Stiele	39,0
ex 0811 20 51	Rote Johannisbeeren, gefroren, ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßungsmitteln: andere	29,5

2. Die unter Nummer 1 festgesetzten Mindesteinfuhrpreise sind bei jeder Sendung einzuhalten. Ist der angemeldete Zollwert niedriger als der Mindesteinfuhrpreis, so wird ein Ausgleichszoll erhoben, welcher der Differenz zwischen dem angemeldeten Zollwert und dem Mindesteinfuhrpreis entspricht.
3. Zeichnet sich bei den Einfuhrpreisen für ein bestimmtes unter diese Anlage fallendes Erzeugnis die Tendenz ab, dass die Preise in naher Zukunft unter das Niveau der Mindesteinfuhrpreise sinken könnten, so unterrichtet die Europäische Kommission die slowakischen Behörden, damit diese Abhilfe schaffen können.
4. Auf Antrag der Gemeinschaft oder der Slowakischen Republik überprüft der Assoziationsausschuss die Funktionsweise der Regelung oder das Niveau der Mindesteinfuhrpreise. Erforderlichenfalls fasst der Assoziationsausschuss die notwendigen Beschlüsse.
5. Zur Förderung der Entwicklung des Handels und zum Vorteil aller Beteiligten findet drei Monate vor Beginn jedes Wirtschaftsjahres in der Gemeinschaft ein Konsultationstreffen statt. Teilnehmer sind die Europäische Kommission und die interessierten europäischen Erzeugerorganisationen für die betreffenden Erzeugnisse sowie die Behörden und die Erzeuger- und Ausführerorganisationen aller assoziierten Ausfuhrländer.

Bei diesem Konsultationstreffen wird die Marktlage für Beeren und insbesondere die Vorausschau für die Erzeugung, die Lagerbestände, die Preisentwicklung und die mögliche Marktentwicklung sowie die Möglichkeiten zur Anpassung an die Nachfrage erörtert.

ANHANG B(a)

Die nachstehend aufgeführten Einfuhrzölle, die in der Slowakischen Republik für Erzeugnisse mit Ursprung in der Gemeinschaft gelten, werden abgeschafft.

Slowak. Zollcode (¹)	Slowak. Zollcode (¹)	Slowak. Zollcode (¹)	Slowak. Zollcode (¹)	Slowak. Zollcode (¹)	Slowak. Zollcode (¹)
0101 90 11	0407 00 90	0809 40 05	1209 21 00	1516 20 98	2008 92 92
0101 90 19	0408 11 20	0810 40 10	1209 22 10	1518 00 31	2008 92 93
0102 90 90	0408 19 20	0810 40 30	1209 22 80	1518 00 39	2008 92 94
0103 91 90	0408 91 20	0810 40 50	1209 23 11	1518 00 91	2008 92 97
0103 92 90	0408 99 20	0810 40 90	1209 23 15	1518 00 95	2008 92 98
	0409 00 00	0811 20 19	1209 23 80	1518 00 99	2008 99 11
0206 10 10	0410 00 00	0811 20 31	1209 24 00		2008 99 19
0206 10 91		0811 20 59	1209 25 10	1602 90 10	2008 99 19
0206 10 99	06	0811 20 90	1209 25 10	1602 90 31	2008 99 23
0206 21 00		0811 90 31	1209 25 90	1602 90 41	2008 99 25
0206 22 00	0701 10 00	0811 90 50	1209 26 00	1602 90 72	2008 99 26
0206 29 10	0703 10 11	0811 90 70	1209 29 10	1602 90 74	2008 99 28
0206 29 99	0703 90 00	0811 90 75	1209 29 50	1602 90 76	2008 99 36
0206 30 20	0709 51 00	0811 90 80	1209 29 80	1602 90 78	2008 99 37
0206 30 31	0709 70 00	0811 90 85	1210 10 00	1602 90 98	2008 99 38
0206 30 80	0709 90 10	0811 90 95	1210 20 10		2008 99 38
0206 41 20	0709 90 90	0812 10 00	1210 20 90	2001 90 20	2008 99 40
0206 41 80	0710 21 00	0812 90 10		2001 90 50	2008 99 41
0206 49 20	0710 22 00	0812 90 40	1302 19 05	2001 90 65	2008 99 41
0206 49 80	0710 29 00	0812 90 50	1502 00 10	2001 90 91	2008 99 43
0206 80 10	0710 30 00	0812 90 60	1503 00 11		2008 99 45
0206 80 91	0710 80 51	0812 90 70	1503 00 19	2005 60 00	2008 99 46
0206 80 99	0710 80 59	0812 90 99	1503 00 30	2005 90 10	2008 99 47
0206 90 10	0710 80 70	0813	1503 00 90	2007 91 90	2008 99 49
0206 90 91	0710 80 85		1510 00 90	2007 99 10	2008 99 51
0206 90 99	0710 80 95	0901 11 00	1511 90 19	2007 99 91	2008 99 61
0207 13 91	0710 90 00	0901 12 00	1511 90 91	2007 99 93	2008 99 62
0207 14 91	0711 40 00	0901 21 00	1511 90 99		2008 99 62
0207 26 91	0711 90 10	0901 22 00	1512 11 91	2008 20 19	2008 99 68
0207 27 91	0711 90 50	0901 90 10	1512 19 91	2008 20 39	2008 99 99
0207 34 10	0711 90 80	0901 90 90	1513 19 11	2008 20 51	
0207 34 90	0711 90 90	0904 20 10	1513 19 11	2008 20 59	2009 61 10
0207 35 91	0712 20 00	0904 20 30	1513 29 19	2008 20 71	2009 61 90
0207 36 81	0712 90 05	0904 20 90	1513 29 50	2008 20 79	2009 69 11
0207 36 85	0712 90 11		1513 29 91	2008 20 91	2009 69 11
0207 36 89	0712 90 30	1001 10 00	1513 29 99	2008 20 99	2009 69 19
0209 00 11	0712 90 50		1515 11 00	2008 30	2009 69 51
0209 00 19	0712 90 50	1105 20 00	1515 19 10	2008 92 12	2009 69 59
0209 00 30	0713 10 10		1515 19 90	2008 92 14	2009 69 90
0210 99 10	0713 10 90	1204 00 90	1515 21 10	2008 92 32	2009 80 19
0210 99 71	0713 40 00	1205 10 10	1515 21 90	2008 92 34	2009 80 36
0210 99 79		1205 90 00	1515 29 10	2008 92 36	2009 80 38
0210 91 00	0806 10 10	1206 00 10	1515 29 90	2008 92 38	2009 80 38
0210 92 00	0806 20	1207 50 10	1515 90 51	2008 92 51	2009 80 50
0210 93 00	0808 20 90	1207 50 90	1515 90 59	2008 92 59	2009 80 63
0210 99 39	0809 20 05	1207 91 10	1515 90 91	2008 92 72	2009 80 69
0210 99 59	0809 20 95	1207 91 90	1515 90 99	2008 92 74	2009 80 71
0210 99 80	0809 30 90	1209 10 00	1516 20 95	2008 92 76	
		1209 29 60	1516 20 96	2008 92 78	2309

(¹) Gemäß Erlass der slowakischen Regierung Nr. 598/2001 über den Zolltarif der Slowakischen Republik.

ANHANG B(b)

Für Einfuhren folgender Erzeugnisse mit Ursprung in der Gemeinschaft in die Slowakische Republik gelten folgende Zugeständnisse

Slowakischer Zoll-Code	Warenbezeichnung ⁽¹⁾	Geltender Wertzollsatz	Menge 1.7.2002 bis 30.6.2003 (in Tonnen)	Jährliche Menge ab 1.7.2003 (in Tonnen)	Nachfolgende jährliche Kontingentserhöhung (in Tonnen)	Besondere Bedingungen
0201 0202	Fleisch von Rindern, frisch, gekühlt oder gefroren	frei	1 750	3 500	0	(²)
0206 10 bis 29 0210	Fleisch von Rindern (Schlachtnebenerzeugnisse)	frei	500	1 000	0	(²)
0204	Schaffleisch	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		(²)
ex 0203	Fleisch von Hausschweinen, frisch, gekühlt oder gefroren	frei	2 800	3 000	300	(²) (³) (⁴)
0210 11 bis 0210 19	Fleisch von Schweinen, gesalzen, in Salzlake, getrocknet oder geräuchert					
0207	Fleisch von Geflügel, frisch, gekühlt oder gefroren	frei	650	725	75	(²) (³)
1602 31 bis 1602 39	Fleisch von Geflügel, zubereitet oder haltbar gemacht					
0402	Milchpulver und Kondensmilch	frei	350	500	0	(²) (³)
0403 10 11 bis 39 0403 90 11 bis 69	Buttermilch, Joghurt und andere fermentierte oder gesäuerte Milch (einschließlich Rahm)					
0404	Molke und Erzeugnisse, die aus natürlichen Milchbestandteilen bestehen	frei	250	500	0	(²) (³)
ex 0405	Butter sowie andere Fette und Öle aus der Milch, ausgenommen die KN-Codes 0405 20 10 und 0405 20 30	frei	252	300	0	(²) (³)
0406	Käse und Quark	frei	1 895	2 100	195	(²) (³)
0408 11 80	Vogeleigelb, getrocknet	14,5	unbegrenzt	unbegrenzt		
0408 91 80	Vogeleier, getrocknet	14,5	unbegrenzt	unbegrenzt		
0701 90 50	Kartoffeln/Erdäpfel, neu, vom 1. Januar bis 30. Juni	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		
0701 90 10 0701 90 90	Kartoffeln, andere	6	500	500	0	(³)
0702 00 00	Tomaten/Paradeiser, frisch	frei	2 600	2 900	300	(²) (³)
ex 0704 10 00	Blumenkohl/Karfiol, vom 15. April bis 30. November	6	unbegrenzt	unbegrenzt		
0704 90 10	Weißkohl und Rotkohl	6	unbegrenzt	unbegrenzt		
0704 90 90	Andere	6	unbegrenzt	unbegrenzt		
ex 0705 11 00	Kopfsalat, vom 1. April bis 30. November	5,9	unbegrenzt	unbegrenzt		

Slowakischer Zoll-Code	Warenbezeichnung (1)	Geltender Wertzollsatz	Menge 1.7.2002 bis 30.6.2003 (in Tonnen)	Jährliche Menge ab 1.7.2003 (in Tonnen)	Nachfolgende jährliche Kontingents-erhöhung (in Tonnen)	Besondere Bedingungen
0708 10 90	Erbsen, frisch oder gekühlt, vom 1. Juni bis 31. August	frei	130	145	15	(3)
0708 90 00	Hülsengemüse	5,9	unbegrenzt	unbegrenzt		
0709 60 10	Paprika ohne brennenden Geschmack	4,3	unbegrenzt	unbegrenzt		
0709 60 99	Andere	4,3	unbegrenzt	unbegrenzt		
0807 11 00	Wassermelonen	4	unbegrenzt	unbegrenzt		
0809 10 00	Aprikosen	4,2	unbegrenzt	unbegrenzt		
0809 30 10	Nektarinen	4	unbegrenzt	unbegrenzt		
0808 10	Äpfel, frisch	frei	7 500	15 000	0	(2) (3)
1001	Weizen und Mengkorn	frei	15 000	30 000	0	(2)
1002	Roggen	frei	1 000	2 000	0	(2)
1003	Gerste	frei	15 000	30 000	0	(2)
1004	Hafer	frei	500	1 000	0	(2)
1005 10 90 1005 90 00	Mais	frei	5 350	10 000	0	(2)
1006	Reis	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		
1008	Buchweizen, Hirse und Kanariensaat, anderes Getreide	frei	500	1 000	0	(2)
1107 10 99	Malz	frei	1 500	3 000	0	(2)
1516 10	Fette und Öle tierischen Ursprungs	10	1 000	1 000	0	(3)
1516 20	Fette und Öle pflanzlichen Ursprungs	9	1 000	1 000	0	(3) (5)
1517 10 90	Margarine	10	270	270	0	(3)
1601 00 1602 41 bis 1602 49	Würste und ähnliche Erzeugnisse Fleisch von Schweinen, zubereitet oder haltbar gemacht	frei	300	350	50	(2) (3)
ex 1602 20 90	Pasteten verschiedener Größen	9	265	265	0	(3)
1602 50	Schlachtnebenerzeugnisse oder Blut von Rindern, zubereitet oder haltbar gemacht	frei	100	200	0	(2)
1703	Melasse	frei	unbegrenzt	unbegrenzt		(2)
ex 2001 90 96	Spargel	frei	130	145	15	(3)
2002	Tomaten/Paradeiser, zubereitet oder haltbar gemacht	frei	1 300	1 450	150	(2) (3)
2005 90 60	Karotten/Möhren	5	unbegrenzt	unbegrenzt		
2005 90 70	Gemüsemischungen	5	unbegrenzt	unbegrenzt		
2005 90 80	Andere	5	unbegrenzt	unbegrenzt		
2008 50	Aprikosen	4	unbegrenzt	unbegrenzt		
2008 70	Pfirsiche	4	unbegrenzt	unbegrenzt		
2008 92 16 2008 92 16 2008 92 16	Obstmischungen	4	unbegrenzt	unbegrenzt		

Slowakischer Zoll-Code	Warenbezeichnung ⁽¹⁾	Geltender Wertzollsatz	Menge 1.7.2002bis 30.6.2003 (in Tonnen)	Jährliche Menge ab 1.7.2003 (in Tonnen)	Nachfolgende jährliche Kontingentserhöhung (in Tonnen)	Besondere Bedingungen
2009 69 71	Traubensaft	2	unbegrenzt	unbegrenzt		
2009 69 79		2	unbegrenzt	unbegrenzt		
2009 71	Apfelsaft	10	unbegrenzt	unbegrenzt		
2009 79		10	unbegrenzt	unbegrenzt		
2401	Tabak, unverarbeitet	2,4	1 000	1 000	0	⁽³⁾

⁽¹⁾ Der Wortlaut der Warenbezeichnung ist lediglich richtungsweisend; für das Präferenzsystem im Rahmen dieses Anhangs ist der Code maßgeblich. Ist ein Ex-Code angegeben, so ist das Präferenzsystem in Anwendung des Codes zusammen mit der entsprechenden Warenbezeichnung festzulegen.

⁽²⁾ Dieses Zugeständnis gilt nur für Erzeugnisse, für die keine Ausfuhrbeihilfen gewährt werden und die von einer Bescheinigung (siehe Anhang) begleitet sind, aus der hervorgeht, dass keine Ausfuhrbeihilfen gezahlt wurden.

⁽³⁾ Die Mengen von Waren, die Zollkontingenten unterliegen und die nach dem 1. Juli 2002 in den zollrechtlich freien Verkehr überführt werden, bevor die vorliegende Verordnung in Kraft tritt, werden vollständig auf die in der vierten Spalte aufgeführten Menge angerechnet und sind mit dem zum Zeitpunkt der Einfuhr geltenden Zollsatz zu belegen.

⁽⁴⁾ Ausgenommen Filets/Lungenbraten, einzeln aufgemacht.

⁽⁵⁾ Ausgenommen 1516 20 95, 1516 20 96 und 1516 20 98.

ANHANG ZU ANHANG B(b)

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT — AUSFUHLIZENZ ODER VORAUSFESTSETZUNGSBESCHEINIGUNG A G R E X

EXEMPLAR FÜR DEN INHABER	1	1. Ausstellende Stelle der Lizenz (Bezeichnung und Anschrift)	2. Trockenstempel und Perforierung der ausstellenden Stelle (¹)	Nr. /	
			3		
		4. Inhaber (Name, vollständige Adresse und Mitgliedstaat)	5. Ausstellende Stelle der Teillizenz (Bezeichnung und Anschrift)		
		6. Rechte übertragen auf:	7. Bestimmungsland Verbindlich		
		ab <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN		
		Dienststempel der ausstellenden Stelle:	8. Vorausfestsetzung beantragt		9. An Ausschreibung beteiligt
			<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN		<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN
			10. Datum des Antragseingangs für die ursprüngliche Lizenz <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
			11. Gesamtbetrag der Sicherheit		
	1	13. AUSZUFÜHRENDES ERZEUGNIS	12. LETZTER TAG DER GÜLTIGKEIT <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
	14. Handelsübliche Bezeichnung				
	15. Bezeichnung nach der Kombinierten Nomenklatur (KN)		16. KN-Code		
	17. Menge (²) in Zahlen	18. Menge (²) in Buchstaben		19. Toleranz % mehr	
	20. Besondere Angaben				
	21. IM VORAUSS FESTGESETZTE ERSTATTUNG, GÜLTIG AM <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>				
	22. Besondere Bedingungen				
	23. <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , den <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	24. Verlängerung der Gültigkeitsdauer bis einschließlich den <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> für (²)			
	Unterschrift und Dienststempel der ausstellenden Stelle:	, den <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
		Unterschrift und Dienststempel der die Lizenz ausstellenden Stelle:			

(¹) Nur auszufüllen, wenn Feld 23 weder Stempel noch Unterschrift enthält.
 (²) Rohmasse oder andere Maßeinheit mit Angabe der Einheit.

27. ABSCHREIBUNG

In Teil 1 der Spalte 29 ist die verfügbare, in Teil 2 die abgeschriebene Menge zu vermerken.

28. Nettomenge (Rohmasse oder andere Maßeinheit mit Angabe der Einheit)		30. In Buchstaben nur für die abgeschriebene Menge	31. Zollpapier (Art und Nr.) oder Teillizenz (Nr.) und Tag der Abschreibung	32. Bezeichnung, Mitgliedstaat, Dienststempel und Unterschrift der abschreibenden Behörde
29. In Zahlen				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				

33. Etwaiges Zusatzblatt hier fest verbinden.

ANHANG C

ABKOMMEN

zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Slowakischen Republik über gegenseitige präferenzielle Handelszugeständnisse für bestimmte Weine

1. Für Einfuhren folgender Erzeugnisse mit Ursprung in der Slowakischen Republik in die Gemeinschaft gelten folgende Zugeständnisse

KN-Code	Warenbezeichnung	Geltender Zollsatz	Jährliche Mengen (hl)
ex 2204	Wein aus frischen Weintrauben	Ausnahme	2 500

2. Die Gemeinschaft wendet im Rahmen der unter Punkt 1 genannten Zollkontingente einen präferenziellen Null-Zollsatz an, vorausgesetzt, für die Ausfuhr der betreffenden Mengen werden von der Slowakischen Republik keine Ausfuhrsubventionen gewährt.

3. Für Einfuhren folgender Erzeugnisse mit Ursprung in der Gemeinschaft in die Slowakische Republik gelten folgende Zugeständnisse

Slowak. Zollcode	Warenbezeichnung	Geltender Zollsatz	Jährliche Mengen (hl)
ex 2204 10	Qualitätsschaumwein	Ausnahme	10 000
ex 2204 21	Qualitätswein aus frischen Trauben in Behältnissen mit einem Inhalt bis zu 2 Litern		
2204 29	Anderer Wein aus frischen Trauben in Behältnissen mit einem Inhalt bis zu 2 Litern	25 %	20 000

4. Die Slowakische Republik wendet im Rahmen der unter Punkt 3 genannten Zollkontingente einen präferenziellen Null-Zollsatz an, vorausgesetzt, für die Ausfuhr der betreffenden Mengen werden von der Gemeinschaft keine Ausfuhrsubventionen gewährt.

5. Dieses Abkommen bezieht sich auf Wein, der

- a) aus frischen Weintrauben bereitet worden ist, die vollständig im Gebiet der betreffenden Vertragspartei erzeugt und geerntet wurden, und
- b) i) Ursprungserzeugnis der Gemeinschaft ist und in Übereinstimmung mit den Regeln für die önologischen Verfahren und Behandlungen gemäß Titel V der Verordnung (EG) Nr.1493/1999 des Rates über die Gemeinsame Marktorganisation für Wein (*) vom 17. Mai 1999 bereitet wurde;
- ii) Ursprungserzeugnis der Slowakischen Republik ist und in Übereinstimmung mit den Regeln für die önologischen Verfahren und Behandlungen gemäß den Rechtsvorschriften der Slowakischen Republik bereitet wurde. Diese önologischen Verfahren und Behandlungen müssen mit dem Gemeinschaftsrecht im Einklang stehen.

6. Die Einfuhr von Wein, für den die Zugeständnisse dieses Abkommens gelten, wird abhängig gemacht von der Vorlage einer Bescheinigung, erteilt von einer beiderseitig anerkannten amtlichen Stelle, die in einem einvernehmlich erstellten Verzeichnis aufgeführt ist; daraus geht hervor, dass der betreffende Wein den Bestimmungen von Nummer 5 Buchstabe b) des Abkommens entspricht.

7. Die Vertragsparteien prüfen unter Berücksichtigung der Entwicklung ihres gegenseitigen Weinhandels die Möglichkeiten, einander weitere Zugeständnisse einzuräumen.

8. Die Vertragsparteien haben vereinbart, unverzüglich die bereits angelaufenen Verhandlungen zum raschen Abschluss eines Abkommens über die gegenseitige Anerkennung, den Schutz und die Überwachung von Spirituosen- und Weinnamen, einschließlich des „Slovenske Tokajské Vínó“ mit Ursprung im Slowakischen Teil des Tokajer Weinbaugebiets, fortzusetzen.

(*) ABl. L 179 vom 14.7.1999, S. 1. Zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2585/2001 (Abl. L 345 vom 29.12.2001, S. 10).

9. Die Vertragsparteien tragen dafür Sorge, dass die gegenseitig eingeräumten Handelszugeständnisse nicht durch andere Maßnahmen beeinträchtigt werden.
 10. Auf Antrag einer Vertragspartei finden Konsultationen über etwaige Probleme im Zusammenhang mit der Anwendung dieses Abkommens statt.
 11. Dieses Abkommen gilt für die Gebiete, in denen der Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft Anwendung findet, und nach Maßgabe jenes Vertrages einerseits sowie für das Gebiet der Slowakischen Republik andererseits.
-